Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B ▼C1**UREDBA SVETA (ES) št. 1651/2003 z dne**

z dne 18. junija 2003

o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ◄

(EGT L 245, 29.9.2003, s. 30)

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 236, 31.8.2006, str. 36 (1651/2003)

▼B
▼C1

UREDBA SVETA (ES) št. 1651/2003

z dne 18. junija 2003

o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami

▼B

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča ([3]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Nekatere določbe ►C1 Uredbe Sveta (ES) št. 302/93 z dne 8. februarja 1993 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ◄ ([4]) je treba uskladiti z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]) (v nadaljnjem besedilu „splošna finančna uredba“), in zlasti s členom 185 Uredbe.

(2) Splošna načela in omejitve, ki urejajo pravico dostopa do dokumentov, opredeljeno v členu 255 Pogodbe, so bili predpisani z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ([6]).

(3) Ko je bila sprejeta Uredba (ES) št. 1049/2001, so se vse tri institucije v skupni izjavi sporazumele, da morajo agencije in podobni organi izvajati pravila, ki so v skladu s pravili navedene uredbe.

(4) Zato bi bilo torej treba ustrezne določbe vključiti v Uredbo (EGS) št. 302/93, da se ►C1 Uredba (ES) št. 1049/2001 lahko uporablja za Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami, ◄ in določbo o pritožbah zoper zavrnitev dostopa do dokumentov.

(5) Zato je treba Uredbo (EGS) št. 302/93 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba Sveta (EGS) št. 302/93 se spremeni na naslednji način:

1. Doda se naslednji člen:

([1]) UL C 331 E, 31.12.2002, str. 71.
([2]) Mnenje z dne 27.3.2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([3]) UL C 285, 21.11.2002, str. 4.
([4]) UL L 36, 12.2.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2220/2000 (UL L 253, 7.10.2000, str. 1).
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1 s popravkom v UL L 25, 30.1.2003, str. 43.
([6]) UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

▼B

„Člen 6a

1.1 Dostop do dokumentov

1. Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (*) se uporablja za dokumente, ki jih ima center.

2. Upravni odbor sprejme praktične postopke za izvajanje Uredbe (ES) št. 1049/2001 v šestih mesecih po začetku veljavnosti ►C1 Uredbe Sveta (ES) št. 1651/2003 z dne 18. junija 2003 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ◄ (**).

3. Proti odločitvam, ki jih sprejme center na podlagi člena 8 Uredbe (ES) št. 1049/2001, se lahko vložijo pritožbe pri varuhu človekovih pravic, ali pa so lahko predmet tožbe pred Sodiščem Evropskih skupnosti, pod pogoji, določenimi v členih 195 oziroma 230 Pogodbe.“

_____

(*) UL L 145, 31.5.2001, str. 43.
(**) UL L 245, 29.9.2003, str. 30.

2. Člen 8(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. Upravni odbor sprejme letno poročilo o delu centra in ga najpozneje do 15. junija posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Računskemu sodišču in državam članicam.

6. Center vsako leto proračunskemu organu posreduje vse informacije, pomembne za izid postopkov vrednotenja.“

3. V členu 9(1) se četrta alinea nadomesti z naslednjim:

„— pripravo osnutka načrta prihodkov in odhodkov centra in izvrševanje proračuna“.

4. Člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

1.2 Pripravljanje proračuna

1. Za vsako proračunsko leto, enako koledarskemu, se pripravi načrt prihodkov in odhodkov centra in se prikaže v proračunu centra.

2. Prihodki in odhodki, prikazani v proračunu, morajo biti uravnoteženi.

3. Med prihodke centra, brez poseganja v druge vire, spadajo subvencija iz Skupnosti, predvidena v splošnem proračunu Evropske unije (oddelek Komisija), plačila za opravljene storitve in finančni prispevki organizacij in organov ter držav nečlanic Skupnosti, navedenih v členu 12 oziroma 13.

4. Odhodki centra vključujejo:

(a) prejemke osebja, stroške administracije in infrastrukture ter stroške poslovanja;

(b) odhodke za podporo nacionalnih informacijskih omrežij, ki so del omrežja Reitox in odhodki v zvezi s pogodbami s specializiranimi centri.

5. Vsako leto upravni odbor na podlagi osnutka, ki ga pripravi direktor, izdela načrt prihodkov in odhodkov centra za naslednje

▼B

proračunsko leto. Upravni odbor vsako leto najpozneje do 31. marca ta načrt, ki vključuje osnutek organizacijske sheme, posreduje Komisiji.

6. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu (v nadaljnjem besedilu ‚proračunski organ‘) posreduje načrt skupaj s predhodnim predlogom splošnega proračuna Evropske unije.

7. Na podlagi tega načrta Komisija v predhodni predlog splošnega proračuna Evropske unije vključi načrte, za katere meni, do so potrebni za organizacijsko shemo in znesek subvencije, ki bremeni splošni proračun, in ga predloži proračunskemu organu v skladu s členom 272 Pogodbe.

8. Proračunski organ odobri proračunska sredstva za subvencijo centru.

Proračunski organ sprejme organizacijsko shemo centra.

9. Proračun sprejme upravni odbor. Dokončen postane po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Evropske unije. Kjer je to primerno, se ustrezno prilagodi.

10. Upravni odbor čim prej uradno obvesti proračunski organ o svojem namenu, da izvede katerikoli projekt, ki ima lahko znatne finančne posledice za financiranje njegovega proračuna, zlasti o projektih, ki se nanašajo na lastnino, kot je najem ali nakup stavb. O tem obvesti Komisijo.

Kadar veja proračunskega organa obvesti, da namerava dati mnenje, to mnenje posreduje upravnemu odboru v šestih tednih od datuma obvestila o projektu.“

5. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 11a

Izvrševanje proračuna

1. Proračun centra izvršuje direktor.

2. Najpozneje do 1. marca po vsakem proračunskem letu računovodja centra posreduje računovodji Komisije začasne računovodske izkaze skupaj s poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko leto. Računovodja Komisije združi začasne računovodske izkaze institucij in decentraliziranih organov v skladu s členom 128 splošne finančne uredbe.

3. Najpozneje do 31. marca po vsakem proračunskem letu računovodja Komisije posreduje začasne računovodske izkaze centra Računskemu sodišču skupaj s poročilom o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko leto. Poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za navedeno proračunsko se posreduje tudi Evropskemu parlamentu in Svetu.

4. Po prejemu pripomb Računskega sodišča o začasnih računovodskih izkazih centra na podlagi člena 129 splošne finančne uredbe direktor sestavi končne računovodske izkaze centra na lastno odgovornost in jih posreduje upravnemu odboru za mnenje.

5. Upravni odbor da mnenje o končnih računovodskih izkazih centra.

6. Direktor najpozneje do 1. julija po vsakem proračunskem letu posreduje končne računovodske izkaze in mnenje upravnega odbora Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.

7. Končni računovodski izkazi se objavijo.

▼B

8. Najpozneje do 30. septembra direktor pošlje Računskemu sodišču odgovor na njegove pripombe. Ta odgovor pošlje tudi upravnemu odboru.

9. Na zahtevo Evropskega parlamenta mu direktor predloži vse informacije, potrebne za nemoteno uporabo postopka potrditve računovodskih izkazov za zadevno proračunsko leto, kakor je predpisano v členu 146(3) splošne finančne uredbe.

10. Na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, da Evropski parlament do 30. aprila leta N + 2 direktorju razrešnico glede izvrševanja proračuna za leto N.

11. Finančna pravila, ki se uporabljajo za center, sprejme upravni odbor po posvetovanju s Komisijo. Ne smejo odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (*), razen če se to posebej ne zahteva za delovanje centra in s predhodnim soglasjem Komisije.“

(*) UL L 357, 31.12.2002, str. 72, s popravkom v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

Člen 2

Ta uredba začne veljati prvi dan v mesecu, ki sledi mesecu objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.